

le journal **20** de l'UNIGE

Du 14 mai au 28 mai 2009 | Paraît le jeudi | www.unige.ch/lejournal

ÉVÉNEMENT | 13

Journée de droit du travail

Réunissant plus de mille personnes à Palexpo, la Journée de droit du travail, organisée par le professeur Gabriel Aubert, a vécu sa vingtième édition le 30 avril dernier

RECHERCHE | 14

Coup de projecteur sur la mer Noire

Le projet «enviroGRIDS», visant à surveiller le bassin hydrologique de la mer Noire, réunit des chercheurs de l'UNIGE et des spécialistes du Programme des Nations unies pour l'environnement

UNI-CITÉ | 16

Le plurilinguisme bon pour l'économie

Une recherche menée par l'Observatoire Economie-Langues-Formation met en évidence la plus-value créée par le plurilinguisme dans l'économie d'un pays

L'AGENDA | 5-12



Retrouvez l'ensemble des conférences, cours publics, colloques et soutenances de thèse se déroulant à l'UNIGE

1559
2009
450
ans
UNIVERSITÉ
DE GENÈVE



Lina Stern (BGE-CIJ) et Jean Calvin (Ed. J. Bridel). Photomontage: Ceux d'en face

POINT FORT | 2-3

Des savants dans la ville

| 450€ En une vingtaine de postes répartis entre la Vieille-Ville, le quartier de Plainpalais, le quai Wilson et la place des Nations, «Savants citoyens» propose de (re)découvrir Genève à travers une promenade historique. Couvrant environ 9 kilomètres, ce parcours met en évidence l'apport des scientifiques à l'évolution et au développement de la cité, en faisant la démonstration que l'Université n'est pas un corps étranger à la ville.

Flânant sur les quais, on pourra croiser la figure de William Rappard, promoteur de la Genève internationale, découvrir les travaux du physicien Charles-Eugène Guye sur la relativité ou faire mieux connaissance avec Edouard Claparède, fondateur de la pédagogie genevoise, à la faveur d'un détour par la Vieille-Ville. Une série de visites thématiques à pied ou à vélo sont organisées, dès le mois de juin, en collaboration avec la Ville de Genève. ■

VIE ÉTUDIANTE | 4

Un collectif d'étudiants partage son savoir

| DROIT INTERNATIONAL Six étudiants en droit de l'Université de Genève et de l'Université de Leiden se sont associés pour former le «Inter-

national Law Consultancy Project». Ce collectif propose aux ONG et aux avocats un service de consultation en droit international. Une initiative ori-

ginale qui vise à fournir les moyens de se défendre à des organisations qui n'en ont pas les compétences ou les ressources financières. ■

POINT FORT

Quand l'histoire savante de Genève se met à vos pieds

| 450^e | Du 18 mai au 18 octobre, «Savants citoyens» met en lumière l'apport d'une vingtaine de scientifiques aux transformations de notre quotidien

Du Collège Calvin à la place des Nations, ce parcours citoyen démontre l'intensité des liens qui unissent depuis toujours l'Université à la cité

C'est une autre manière de découvrir Genève. Pas pour la beauté de sa rade, ni pour sa place financière ou ses boutiques de luxe, mais au travers de son histoire savante. Destinée au grand public, «Savants citoyens» propose, du 18 mai au 18 octobre, un parcours pédestre qui met en évidence l'apport des savants et érudits à l'évolution et au développement de la cité.

«L'idée générale de l'exposition était de rappeler que l'Université n'est pas et n'a jamais été une tour d'ivoire, explique Anne Laufer, responsable des commémorations du 450^e anniversaire de l'UNIGE. De nombreuses personnalités académiques ont eu un impact sur la vie de la cité. C'est naturellement vrai sur le plan scientifique, mais également sur le plan institutionnel, culturel ou politique.»

Concrètement, «Savants citoyens» se décline en une vingtaine de postes répartis entre la Vieille-Ville, le quartier de Plainpalais, le quai Wilson et la place des Nations. Chaque étape correspond à un lieu symbolique pour le personnage concerné. On y découvre quelques éléments biographiques, des anecdotes et un bref rappel des principaux apports à



Parc des Bastions. Photo: J.Erard/UNIGE

la connaissance et à la cité. Couvrant environ 9 kilomètres, le circuit peut se parcourir d'une traite (compter au minimum deux heures trente) ou se déguster au coup par coup.

«Choisir vingt-deux personnalités était difficile, mais passionnant, au regard de la richesse de l'histoire savante de Genève», explique Jan Lacki, historien des sciences et membre du comité scientifique de l'exposition.

Pour guider leur choix, les concepteurs de l'exposition ont veillé au respect d'un certain nombre de critères. Outre l'engagement dans la vie genevoise et une forte attache à l'Université, tous les personnages qui composent ce panthéon scientifique local sont des personnalités disparues. Afin de veiller à un certain équilibre, la plupart des disciplines enseignées à l'UNIGE sont égale-

ment représentées. Enfin, en dépit de l'hégémonie des hommes sur la vie scientifique jusqu'au début du XX^e siècle au moins, quatre femmes ont été intégrées au parcours. «A défaut d'être exhaustif, le tableau général qui est proposé au visiteur fait la démonstration du fait que l'Université n'est en rien un corps étranger à la cité», complète Jan Lacki.

DE CALVIN À DE SAUSSURE

C'est logiquement avec une étape dédiée à Calvin (située à l'emplacement du Collège qui porte aujourd'hui son nom) que commence la promenade. On y apprend notamment que c'est le fondateur de l'Académie de Genève qui a imposé l'usage de la langue française au sein des institutions genevoises.

Tout aussi incontournables, les représentants de la Genève savante du XVIII^e siècle forment une solide délégation. S'y retrouvent pêle-mêle des personnages comme Jean-Robert Chouet, syndic de Genève et recteur visionnaire qui initia la laïcisation de l'Académie, Jacques-André Mallet, à qui l'on doit un premier observatoire astronomique érigé sur le bastion de Saint-Antoine, Marc-Auguste Pictet, qui a joué un rôle éminent dans la

A pied ou à vélo du Collège Calvin à la place des Nations

Du Collège Calvin à la place des Nations, l'UNIGE invite le public à (re)découvrir Genève à travers une promenade historique et scientifique. Pour la réalisation de ce parcours, l'Université s'est associée à la Ville de Genève, qui développe, depuis 1995, un Plan Piétons, instrument de planification en faveur visant à revaloriser la marche en milieu urbain. Un plan de l'exposition, indiquant les postes à visiter est disponible auprès de Genève Tourisme (18 rue du Mont-Blanc), de l'Arcade d'information municipale (1 Pont de la Machine), de l'Université de

Genève ainsi qu'auprès des musées et bibliothèques municipales.

Le plan et les postes de l'exposition sont bilingues, anglais-français.

Plusieurs visites thématiques sont par ailleurs proposées au public, durant l'été, toujours en collaboration avec la Ville de Genève.

| Pour en savoir plus |

www.samediduvelo.ch

www.dimancheapied.ch

LE SAMEDI À VÉLO

| 6 JUIN |
Littérature
Sciences

| 4 JUILLET |
Calvin

| 1^{ER} AOÛT |
Botanique

| 5 SEPTEMBRE |
Médecine

LE DIMANCHE À PIED

| 7 JUIN |
Savants et aménagement:
extension de Genève au XIX^e siècle

| 5 JUILLET |

Savants et sciences:
des Genevois à la découverte
de la science

| 2 AOÛT |

Savants et religion:
évolution vers l'ouverture

| 6 SEPTEMBRE |

Savants et médecine:
sous de meilleurs hospices

| 4 OCTOBRE |

Savants et éducation:
de Rousseau à Piaget



L'observatoire de Genève au bastion de Saint-Antoine, gravure d'époque. © BGE-CIG

création de la Faculté des sciences ou Horace-Bénédict de Saussure, connu pour avoir ouvert la voie à l'ascension du Mont-Blanc, mais qui fut également le premier Suisse à installer un paratonnerre sur le toit de sa maison.

DE L'ACADÉMIE À L'UNIVERSITÉ

Siècle des révolutions, le XIX^e offre une galerie de portraits plus contrastée. Signe des temps qui changent, les représentants des grandes familles patriciennes de la ville, ou du moins bien établies, côtoient en effet des personnages au profil plus surprenant.

Dans le premier groupe, on rangera l'égyptologue Edouard Naville, auteur de la première édition scientifique du *Livre des morts*, Augustin-Pyramus de Candolle, fondateur du premier jardin botanique de Genève, le physicien Auguste de la Rive, Jacques-Louis Reverdin, inventeur d'une aiguille permettant d'effectuer certaines sutures chirurgicales encore utilisées aujourd'hui, Hippolyte-Jean Gosse, professeur de médecine légale à qui il revint d'autopsier le corps de l'impératrice Sissi ou encore Guillaume-Henri Dufour. Surtout connu pour le rôle qu'il a joué durant la guerre du Sonderbund, ce dernier était également un homme de science. Ingénieur de formation, celui qui fut le premier président de la Croix-Rouge, a ainsi dressé l'un des premiers ponts suspendus par câble au monde, sur la tranchée de Saint-Antoine et il fut aussi le concepteur du pont des Bergues.

Dans le camp des seconds, se croisent trois personnages. Le premier, Carl Vogt, a été contraint de fuir l'Allemagne à cause de son engage-

ment en faveur des idées démocrates. Fervent défenseur des thèses de Darwin, celui que ses adversaires surnommaient «le gros K» est à l'origine de la création de la Faculté de médecine et de la transformation d'une académie vieillissante en université moderne caractérisée par l'ouverture sur l'étranger et une large place faite à la recherche. Le deuxième, Pellegrino Rossi, est l'archétype du pionnier. Originaire d'Italie, il fut en effet le premier professeur étranger à enseigner à l'Académie, le premier catholique reçu à l'institution, le premier député dont la langue maternelle n'était pas le français, le premier à donner un cours d'histoire helvétique à l'Académie, et le premier à ouvrir ses cours de droit aux femmes. Le troisième, Rodolphe Töpffer fait figure d'inclassable. Fils d'un peintre et caricaturiste allemand jouissant d'un certain succès parmi les notables genevois, il doit renoncer à suivre les traces de son père à cause d'une maladie qui le rend presque aveugle. Il se tourne dès lors vers l'enseignement et devient professeur de rhétorique dès 1832. Cela ne l'empêche pas de s'adonner à un passe-temps qui fera sa célébrité: la bande dessinée, dont il est considéré comme le père fondateur.

DE LA PSYCHOLOGIE INFANTILE À L'ANTHROPOLOGIE

C'est sans doute l'apparition de nombreuses nouvelles disciplines qui caractérise le mieux le XX^e siècle. Une tendance qu'illustre à la fois Edouard Claparède, fondateur de la première institution entièrement dédiée aux sciences de l'éducation, Eugène Pittard, pionnier de l'anthropologie et fondateur du Musée d'ethnographie de Genève, William

Rappard, qui a beaucoup œuvré pour l'installation de la Société des Nations à Genève et qui compte parmi les membres fondateurs de l'Institut des hautes études internationales, et Jean Piaget, psychologue mondialement reconnu pour ses travaux sur le développement de l'intelligence. Quant au physicien Charles-Eugène Guye, c'est à lui qu'un certain Albert Einstein doit son premier titre de docteur *honoris causa*, une récompense décernée à Genève, il y a tout juste cent ans, lors du 350^e anniversaire de l'Université.

OÙ SONT LES FEMMES?

Longtemps tenues à l'écart des cercles académiques, les femmes font leur entrée à l'Université au travers des études de médecine. Première étudiante à obtenir un doctorat dans cette discipline, Marguerite Champendal est restée dans l'histoire pour son engagement en faveur de ce que l'on appelle alors la puériculture. Emigrée russe, Lisa Stern fut, quant à elle, la première femme à être nommée professeur à l'Université de Genève. Spécialiste de l'étude du cerveau, elle réussit une brillante carrière en URSS avant d'être envoyée au goulag en 1949. Elle a été officiellement réhabilitée en 1958. Tout autre fut le destin de Jeanne Hersch. Issue d'une famille d'intellectuels polonais exilés en Suisse, celle qui fut l'assistante de Karl Jaspers, consacra l'essentiel de son existence à défendre la cause des droits de l'homme. Son autorité intellectuelle et morale sur le plan international lui vaut d'être appelée à la direction de la division philosophie de l'Unesco de 1966 à 1968 avant de représenter la Suisse au Conseil exécutif de la même organisation. ■

Les 22 étapes du parcours

1. Collège Calvin

Jean Calvin (1509-1564)

2. Promenade Saint-Antoine

Rodolphe Töpffer (1799-1846)

3. Promenade de l'Observatoire

Jacques-André Mallet (1740-1790)

4. Musée d'art et d'histoire

Hippolyte-Jean Gosse (1834-1901)

5. Haute école de santé-Genève

Marguerite Champendal (1870-1928)

6. Hôpitaux universitaires de Genève

Jacques-Louis Reverdin (1842-1929)

7. Ancienne Ecole de médecine

Lina Stern (1878-1968)

8. Musée d'ethnographie

Eugène Pittard (1867-1962)

9. Société genevoise d'instruments de physique

Auguste de la Rive (1801-1873)

10. Place de l'Université

Carl Vogt (1817-1895)

11. Parc des Bastions

Augustin-Pyramus de Candolle (1778-1841)

12. Rue de la Tartasse

Horace-Bénédict de Saussure (1740-1799)

13. Tour Baudet

Pellegrino Rossi (1787-1848)

14. Rue de l'Hôtel-de-Ville

Jean-Robert Chouet (1642-1731)

15. Place de la Taconnerie

Edouard Claparède (1873-1940)

16. Rue Calvin

Edouard Naville (1844-1926)

17. Société de lecture

Marc-Auguste Pictet (1752-1825)

18. Pont des Bergues et Ile Rousseau

Guillaume-Henri Dufour (1787-1875)

19. Palais Wilson

Jean Piaget (1896-1980)

20. Musée d'histoire des sciences

Charles-Eugène Guye (1866-1942)

21. Centre William Rappard

William Rappard (1883-1958)

22. Place des Nations

Jeanne Hersch (1910-2000)

VIE ÉTUDIANTE

Un collectif d'étudiants au service des ONG

| DROIT INTERNATIONAL | Des étudiants de l'UNIGE et de l'Université de Leiden s'associent pour proposer un service de consultation spécialisé

Droit de la guerre, piraterie, crimes contre l'humanité, immunité, droits de l'homme, droit de l'environnement... autant de domaines touchés par le droit international. Le collectif étudiant «International Law Consultancy Project» propose désormais un service de consultation pour les ONG ou les avocats qui, dans le cadre de leur travail, sont confrontés à ces questions mais n'ont pas tous les éléments ou les moyens financiers pour y répondre.

SERVICE À LA CITÉ

Le «International Law Consultancy Project», c'est Luke, Raphaël, Thomas, Hikmat, Abigail et Sarah-Jane, six étudiants, âgés de 20 à 29 ans, tous en cours de spécialisation en droit international à l'UNIGE ou à l'Université de Leiden. Provenant d'horizons divers – Afrique du Sud, Allemagne, Australie, etc. – et parlant en tout six langues, les étudiants du collectif sont passionnés par le droit international et veulent transmettre leurs compétences à ceux qui en ont besoin.

Hikmat Maleh, qui prépare actuellement une maîtrise à l'UNIGE, explique: «Les règles du droit international ne sont pas compilées dans un seul document. Les sources sont disparates, les règles implicites. Pour les personnes qui ne travaillent pas dans le domaine au quotidien, il est difficile de s'y retrouver. Nous ne prétendons évidemment pas pouvoir répondre à toutes les questions mais nous savons, du moins, où trouver les réponses.»



Photo: J. Schneider

PREMIER MANDAT

Après avoir développé leur projet en début d'année, tout va très vite pour les étudiants. Mi-avril, ils décrochent leur premier mandat pour le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY). Le collectif est chargé d'apporter ses compétences sur des points précis du droit international pour étayer la plaidoirie de l'équipe de défense d'une personne accusée de crimes de guerre. «Cela ressemble à un devoir à rendre pour l'Université, sauf que c'est un cas réel. Notre travail permet véritablement d'enrichir l'enseignement académique reçu.»

TRAVAIL COLLABORATIF

Le collectif s'est organisé librement, dans une structure flexible. Ils tiennent leurs conférences via Skype, partagent leurs documents sur Google Docs, se connectent à la toile dans les bibliothèques ou les cafés... La rémunération se calcule en fonction du client: «Nous souhaitons donner des armes à ceux qui ont peu de moyens, leur fournir des arguments pour se défendre contre ceux qui peuvent s'offrir les conseils d'un spécialiste du droit international. Notre but n'est pas commercial, mais avec un investissement de près de vingt heures par semaine chacun, il ne nous est pas possible de travailler à côté, d'où le besoin d'être rétribués.»

A terme, l'obtention de fonds est envisagée pour pouvoir offrir gratuitement le service aux ONG. «La question financière ne devrait pas empêcher une organisation d'utiliser nos services. Nous ne cherchons pas à faire du profit, mais plutôt à changer quelque chose dans le monde.» Si le projet est bien reçu, les étudiants envisagent d'en faire une structure professionnelle à terme. Pour l'instant, le collectif est en cours de négociation pour son second mandat: aider un Etat africain pour un règlement de différends auprès de la Cour internationale de justice. ■

| Pour en savoir plus |

info@internationallawproject.org
www.internationallawproject.org

Un autre regard sur l'Université

450'tidien - Le journal qui paraît tous les 450 ans



Né d'une collaboration entre «Courants» et «International. ink», deux journaux d'étudiants, le «450'tidien» est une revue unique créée à l'occasion des 450 ans de l'Université de Genève.

L'édition, qui célèbre à sa façon cet anniversaire, a offert à tous les étudiants qui se sentaient l'âme d'un rédacteur, d'un chroniqueur, d'un journaliste ou d'un éditorialiste, l'opportunité de présenter ses réflexions sur cette institution complexe. L'objectif: tenter de rendre compte de la particularité de cet Univers pour présenter l'UNIGE telle qu'elle est appréhendée par le corps étudiant, sous ses diverses facettes.

Publication à disposition gratuitement dans tous les bâtiments du campus.

| Pour en savoir plus |

journal450ans@gmail.com

Aiguiser le goût de la lecture chez les jeunes

Lancé en 2004, le projet «Lisons ensemble» arrive aujourd'hui au terme de sa cinquième année d'existence. Proposant un complément à l'apprentissage en classe, sous la forme d'activités de lecture en petits groupes, cette initiative vise à améliorer l'image de l'institution auprès des enfants et parents de milieux socio-économiques modestes, tout en développant le goût de la lecture chez ces élèves. Cette année, ce ne sont pas moins de 38 étudiants de l'UNIGE qui ont animé 19 clubs de lecture répartis dans six écoles des quartiers de Lancy et Vernier.

| du 19 mai au 28 mai |

Lisons ensemble expose ses romans-photos
Exposition réalisée par des élèves de 3P-6P fréquentant les clubs de lecture «Lisons ensemble», hall d'Uni Mail

| samedi 23 mai |

Fête de clôture 2009
Visite de l'exposition et spectacle de théâtre de 13h30 à 15h30, hall d'Uni Mail

www.unige.ch/lisonsensemble

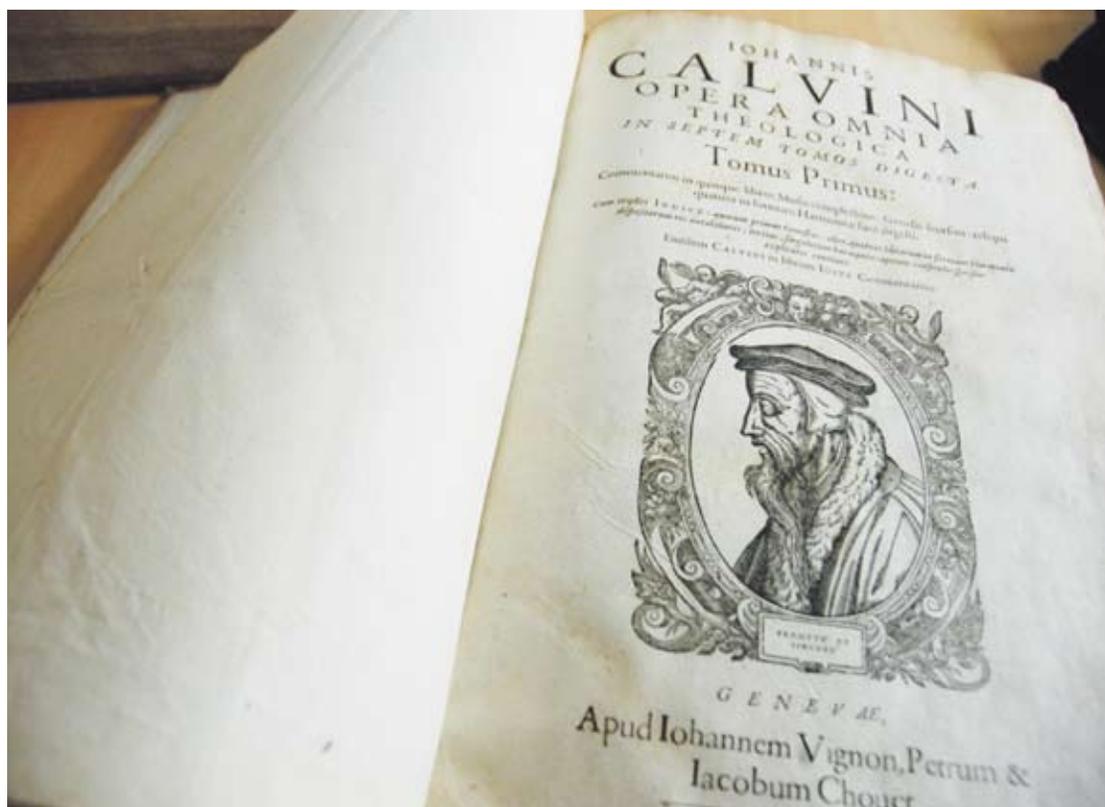


Photo: J. Erard/UNIGE

l'agenda 20

14-28 mai 2009
paraît le jeudi

des événements de l'UNIGE



Edition ancienne des œuvres de Jean Calvin. Photo: J. Erard/UNIGE

SAMEDI DE L'UNIGE | 7

A fleur de peau

Des ateliers pour sentir, toucher et observer mille et une plantes aux odeurs envoûtantes, aux épines repoussantes et aux couleurs magnifiques

EXPOSITION | 9

Le livre au XVI^e siècle

Les apports de la Réforme calvinienne dans la production des presses genevoises au temps de Calvin

CONCERT | 10

Plaisirs mélomanes

Une soirée exceptionnelle en compagnie du Chœur de l'Université et de l'Ensemble instrumental de la Haute école de musique de Genève

1559
2009
450
ans
UNIVERSITÉ
DE GENÈVE

CALVIN 2009

Calvin en débat

| RÉFORMATION | Un congrès examine l'ampleur et les limites de l'influence historique de Jean Calvin au fil des générations et à travers le monde

Événement académique majeur de l'Année Calvin à Genève, le congrès «Calvin et son influence, 1509-2009» devrait contribuer non seulement à une compréhension plus approfondie d'une des figures parmi les plus controversées de l'histoire, mais aussi à une meilleure perception des phénomènes culturels, politiques ou économiques associés, à tort ou à raison, à l'héritage calvinien. Si une place importante sera consacrée à l'étude de la pensée et de l'œuvre du réformateur, le congrès traitera également de la transmission, de la réception et de la réélaboration d'un héritage dont l'impact ne s'est pas limité à la seule sphère religieuse. Dans le cadre du congrès, deux tables rondes sont proposées au public. ■

Dimanche 24 mai, 18h • «Pouvoir et politique, hier et aujourd'hui: quel rôle pour la tradition calvinienne? Qu'en reste-t-il?» avec Martine Brunnschwig-Graf, conseillère nationale suisse et Michel Rocard, député au Parlement européen et ancien premier ministre français. *Uni Dufour*

Mercredi 27 mai, 18h15 • «Calvin, inspirateur du capitalisme moderne? Mythes et réalités» avec Michel Camdessus, gouverneur de la Banque de France; Charles Pictet, membre de la Commission fédérale des banques; Guillaume de Seynes, directeur général adjoint de Hermès International et Youssef Cassis, prof. d'histoire économique à l'UNIGE. *CICG, 17 rue de Varembe, 1211 Genève*

| du 24 au 27 mai 2009 |

Calvin et son influence, 1509-2009

Inscription obligatoire, accès gratuit pour les étudiants. Programme complet: www.unige.ch/ihr/calvin2009

AGENDA ACADÉMIQUE

JEUDI 14 MAI

| LETTRES | LATIN

10h • Parenté et conflit dans la tragédie «Octavia» du Pseudo-Sénèque par Giovanna Galimberti Biffino (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano).
Salle L107, 1^{er} étage, 2 rue De-Candolle.

| LETTRES | LANGUES ET LITTÉRATURES FRANÇAISES ET LATINES MÉDIÉVALES
12h15 • L'inquiétante étrangeté de la littérature de voyage en français au Moyen Age par le prof. Simon Gaunt.
Salle A206, aile Jura, Uni Bastions.

| IEUG | MASTER OF ADVANCED STUDIES
14h30 • Security or Just a Security Dilemma - Perspectives on the US Ballistic Missile Defence in Europe par Jyri Saanio.
Salle 4276, 4^e étage, Uni Mail.

15h30 • What are the Key Challenges for ASEAN in Countering Nuclear Proliferation? par Thanawan Klumklomchit.
Salle 4276, 4^e étage, Uni Mail.

16h30 • How Effective are the International Community's Efforts in Dealing with Children Associated with Armed Conflict in Terms of Prevention, Disarmament, Demobilisation, Rehabilitation and Reintegration? par Viktoria Nyulasz.
Salle 4276, 4^e étage, Uni Mail.

17h30 • United Nations Mission in Sudan: How Does the Integration Approach Work? par Ole Stubben.
Salle 4276, 4^e étage, Uni Mail.

| SCIENCES | BIOLOGIE

15h • In-Situ Analysis of the Cis-Regulatory Region of the Bithorax Complex in *Drosophila Melanogaster* par Carole Lampietro, candidate au doctorat ès sciences, mention biologie. *Auditoire 15081, Sciences III.*

| THÉOLOGIE |

16h-18h • Bergson: qu'est-ce que les mystiques nous apprennent de Dieu? par Ghislain Waterlot. Dans le cadre du cycle de conférences publiques: «Dieu des philosophes et Dieu des croyants».
Salle B101, 1^{er} étage, Uni Bastions.

| LETTRES | LANGUE ET LITTÉRATURE FRANÇAISES MODERNES

16h15 • Entre biffures et corrections, errer en soi et dans les mots, se construire par creusement par José-Flore Tappy (poète, collaboratrice scientifique, UNIL). Dans le cadre du séminaire de littérature romande: «Cendrars, Bouvier, Tappy: trois

poètes de l'errance et du voyage». *Salle A211, aile Jura, Uni Bastions.*

| CENTRE UNI-EMPLOI | ATELIER

16h15-18h • Dossier de candidature. Tous les conseils utiles pour rédiger de bons CV et des lettres de motivation. *Salle M2170, Uni Mail.*
Entrée libre. Pour étudiants et jeunes diplômés jusqu'à un an après la fin des études.
www.unige.ch/cue
uni-emploi@unige.ch

| SCIENCES | CHIMIE ORGANIQUE

16h30 • Oligopyrrole Macrocycles: Receptors for Potentially Hazardous Materials par Jonathan L. Sessler (University of Texas at Austin, USA).
Auditoire A100, Sciences II.

| THÉOLOGIE – IHR LETTRES – DROIT |

COURS PUBLIC
18h15-19h
Portrait de Jean Calvin en intellectuel.
Calvin: une influence européenne par Philip Benedict (Institut d'histoire de la Réformation).
Auditoire MS 150, Uni Mail.
www.unige.ch/450



| LES CAFÉS DU 450^e |

18h30-20h
Comment naissent les révolutions scientifiques?
Avec le prof. Jan Lacki (Faculté des sciences).
Modérateur: Emmanuel Gripon (journaliste). Entrée libre.
Théâtre Forum Meyrin, 1 place des Cinq-Continents, Meyrin.
www.unige.ch/450



VENDREDI 15 MAI

| DROIT | HISTOIRE DU DROIT ET DES DOCTRINES JURIDIQUES ET POLITIQUES
Vendredi 15-samedi 16 mai
Congrès: **Globalisation**
Salle S150, Uni Mail.

Les conférences sont données en français, allemand ou anglais.
Coût: 80 francs (membres: 50 francs, étudiants: gratuit).
Repas non compris.
Inscription en ligne: www.svrsp.ch
Natacha.Chevalier@unige.ch

| IEUG | MASTER OF ADVANCED STUDIES
9h • Geopolitics and Pipeline Politics in the Caspian Region: EU-Azerbaijan Energy Relations par Ruslan Rzayev.
Salle 4276, 4^e étage, Uni Mail.

10h • How Has the Georgia Crisis Impacted on Russia's Relationship with the West? par Levan Dolidze.
Salle 4276, 4^e étage, Uni Mail.

11h • To What Extent can and does the European Union Shape the Euro-

pean Path of the Foreign Policy of the Republic of Moldova?

par Cristian Contan.
Salle 4276, 4^e étage, Uni Mail.

13h • The Russian Bear: Russian Strategic Culture and What it Implies for the West par Norbert Eitelhuber.
Salle 4276, 4^e étage, Uni Mail.

14h • The Role of Regional Organisations in Peace Operations: Examples from Africa par Kamel Elabaseery.
Salle 4276, 4^e étage, Uni Mail.

15h • In the EU Policing of Irregular Migration in the Mediterranean Area More Effective than National Policies? par Gino Gervasini.
Salle 4276, 4^e étage, Uni Mail.

| LETTRES | LANGUE ET LITTÉRATURE FRANÇAISES MODERNES

10h15-17h • La littérature et son double: la critique avec Philippe Roger (CNRF et EHESS, Paris), David Spurr (UNIGE), Fabien Pillet (UNIGE), Guido Furci (ENS, Paris et UNIGE). Dans le cadre du séminaire «Modèles et valeurs en théorie littéraire».
Salle A206, aile Jura, Uni Bastions.
Organisation: Patrizia Lombardo.
Entrée libre.
secretariat-framo@unige.ch

| LETTRES | SOUTENANCE DE THÈSE EN MUSICOLOGIE

14h15 • Tomas Luis de Victoria: le premier livre de motets, organisation et style (vol. I); édition (vol. II) par Adriano Giardina.
Salle B111, 1^{er} étage, Uni Bastions.

| SCIENCES | CHIMIE ORGANIQUE

16h30 • Synergistic Mono and Di-valent Ion-specific Transport and Asymmetric Catalysis by Chiral Tridendate Oxidovanadium(V) Methoxides par le prof. Chien-Tien Chen (National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan).
Auditoire A100, Sciences II.

| IHEID | ÉCONOMIE POLITIQUE

14h-16h15 • La Suisse et les accords bilatéraux de libre-échange AELE. Table ronde avec Marie-Gabrielle Ineichen-Fleisch (ambassadeur, déléguée du Conseil fédéral aux accords commerciaux), Didier Chambovey (secrétaire général adjoint de l'AELE, Genève), Bastienne Joerchel (responsable du bureau régional d'Alliance Sud, Lausanne). *Salle Bungener, Institut de hautes études internationales et du développement, 22 rue Rothschild.*

SAMEDI 16 MAI

| LES SAMEDIS DE L'UNIGE |
Samedi 16
Dimanche 17 mai

14h-17h • A fleur de peau
Autour de l'exposition: «Emotions



de collections, collections d'émotions» qui se tient au Jardin botanique, **jusqu'au 29 septembre**, des ateliers donnent à sentir, toucher et observer mille et une plantes aux odeurs envoûtantes, aux épines repoussantes et aux couleurs magnifiques.
Conservatoire et Jardin botaniques.
Tout public (dès 5 ans).
www.unige.ch/450

LUNDI 18 MAI

| DROIT | SOUTENANCE DE THÈSE
14h • Le droit international pénal à l'épreuve de la légalité des peines par Damien Scalia, candidat au doctorat de la Faculté de droit.
Salle M3050, Uni Mail.

MARDI 19 MAI

| LETTRES | LANGUES ET LITTÉRATURES FRANÇAISES ET LATINES MÉDIÉVALES
12h15 • Errare ou iterare? De l'errance à l'erreur, et de l'erreur à l'itinéraire spirituel: la voie des romans du Graal par Joanna Kalita Gorecka.
Salle A206, aile Jura, Uni Bastions.

| FPSE | SOUTENANCE DE THÈSE EN PSYCHOLOGIE

14h30 • Le déclenchement des cinétoques dans des réalités virtuelles par Hervé Barras. *Salle D260, Uni Dufour*

| ARCHIVES JEAN PIAGET |

18h15 • Le rôle de l'action dans une approche sensorimotrice pour expliquer la conscience phénoménale par J. Kevin O'Regan (directeur de recherche, Laboratoire psychologie et perception, Université René Descartes, Paris, CNRS). Dans le cadre du séminaire interdisciplinaire: «Le corps et l'esprit». Ouvert au public.
Salle MRO40, Uni Mail.

| MÉDECINE |

19h30 • Dyslexie, un cerveau différent? par Stephan Eliez (prof. en psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent, médecin directeur du Service médico-pédagogique) et Sylvie Cèbe (prof. en sciences de l'éducation). Allocution de Charles Beer (conseiller d'Etat).
Auditoire B400, CMU, 1 rue Michel-Servet.
Entrée libre.
www.medecine.unige.ch/cds
cds@medecine.unige.ch

| LETTRES | PHILOSOPHIE, DROIT, SCIENCE POLITIQUE

20h • Jeanne Hersch et les droits humains. A l'occasion de l'inauguration de l'exposition «Savants citoyens» et de la parution chez MetisPresses d'un recueil de textes de la philoso-

phe Francesca de Vecchi, sous le titre «L'exigence absolue de la liberté». Table ronde avec l'écrivain et mécène Metin Arditi, Francesca De Vecchi, qui a réuni et introduit les textes de Jeanne Hersch, et le prof. André Hurst, ancien recteur de l'UNIGE. (sous réserve).
Salle B101, Uni Bastions.
(Lire pages 2-3).

MERCREDI 20 MAI

| LETTRES | HISTOIRE GÉNÉRALE
10h-12h • Le sacre de l'écrivain?
J.-J. Rousseau et les paradoxes de la célébrité par Antoine Lilti (Ecole normale supérieure, Paris).
Salle Phil 111, bâtiment des Philosophes, 22 bd des Philosophes.

| SES | SCIENCES DE LA COMMUNICATION ET DES MÉDIAS
12h30-14h • Communication régionale pour une entreprise globale par Philippe Oertle (Head of Corporate Communications Nestlé Suisse). Dans le cadre du Forum avec les praticiens de la maîtrise universitaire en sciences de la communication et des médias de l'UNIGE.
Ouvert au public.
Salle M3220, Uni Mail.

| THÉOLOGIE | COURS PUBLIC
17h-19h
L'éthique de Calvin
Calvin: un prophète plutôt qu'un saint
par François Dermange.
Salle B111, Uni Bastions.
www.unige.ch/450



| LETTRES - THÉOLOGIE |
18h15-19h • Ecoles et enseignement à Genève à la fin du Moyen Age
par Mathieu Caesar. Dans le cadre du cours public: «De l'alphabet aux sciences: la transmission des savoirs au Moyen Age».
Auditoire B101, Uni Bastions.

| SCIENCES | GÉNÉTIQUE, BIOLOGIE
19h-20h • L'évolution régressive de la biodiversité est-elle inéluctable? par Juan Montoya (Faculté des sciences). Dans le cadre du cycle de conférences publiques: «Génétique et évolution», organisé par le prof. Michel Milinkovitch en collaboration avec le pôle «Frontiers in Genetics» et les «Jours du gène».
Auditoire A150, Sciences II.
zoologie.unige.ch



VENDREDI 22 MAI

| LETTRES | HISTOIRE DES RELIGIONS
9h30 • Regards juifs, regards sur l'autre.
Journée d'étude organisée par la Fondation pour l'enseignement du judaïsme (UNIL) et l'Unité d'histoire des religions (UNIGE).
Salle B111, Uni Bastions. Entrée libre.
www.unige.ch/lettres/antic/HR/Actualites/journetude.html

| SCIENCES | CHIMIE ORGANIQUE
16h30 • Genetic Code Reprogramming and its Application to the Rapid Discovery of a New Class of Peptidyl Drugs par le prof. Hiroaki Suga (Research Center for Advanced Science and Technology, University of Tokyo).
Auditoire A100, Sciences II.

SAMEDI 23 MAI

| LETTRES | PHILOSOPHIE
15h-18h • «La star du basket»: qu'est-ce qu'une société juste?
Cette séance sera organisée autour de quatre ou cinq petits débats, mettant en jeu des exemples concrets. Des enseignants spécialistes de philosophie politique aideront chaque équipe à retenir et à formuler les

arguments les plus pertinents à la défense de sa cause.
Avec Francis Cheneval (chargé de cours, Institut européen, UNIGE, et Privatdozent für Politische Philosophie, Université de Zurich) et Nicolas Tavaglione (Dpt de sciences politiques, UNIGE).
Salle L208, 2^e étage, 2 rue De-Candolle.
Entrée libre.
Inscriptions en ligne ou sur place
www.philosophie.ch/decouvrir/decouvrir.php
decouvrir@philosophie.ch

DIMANCHE 24 MAI

| IHR | CONGRÈS CALVIN du dimanche 24 au mercredi 27 mai
Calvin et son influence, 1509-2009
Outre les tables rondes proposées au public, des sessions plénières et des sessions thématiques se tiendront durent ces trois journées, ainsi qu'un concert de musique sacrée; une réception au Palais Eynard, offerte par le Conseil administratif de la Ville de Genève et un banquet au restaurant «L'Attique de l'OMM».
Le congrès se déroulera au *Centre international de conférences de Genève (CICG), 17 rue de Varembe.*



Emotions côté jardin

Initiation ludique à la démarche scientifique

| SAMEDI DE L'UNIGE |
L'UNIGE donne rendez-vous aux jeunes et aux moins jeunes. Au programme: énigmes, manipulations, conférences et expériences en tout genre pour découvrir les sciences.

À FLEUR DE PEAU

Les plantes carnivores évoquent la peur, les fleurs d'Orient les parfums agréables, le chêne le calme et la sérénité. Bref, les plantes ne nous laissent pas indifférents.
Pour vous en convaincre, venez découvrir l'exposition «Emotions de collections, collections d'émotions» aux Conservatoire et Jardin botaniques de la Ville de Genève.

Durant tout le week-end, des ateliers vous attendent pour découvrir les magnifiques histoires des grands botanistes voyageurs, sentir, toucher et observer mille et une plantes aux odeurs envoûtantes, aux épines repoussantes et aux couleurs magnifiques. Un voyage dans les sens pour expérimenter une large palette d'émotions.

Intervenants:
Pablo Achard, Tobias Brosch, Sylvain Delplanque, Didier Grandjean, Sebastian Korb, Federico Lauria, Marc Mehu, Marcello Mortillaro, Nicolas Silvestrini, Carole Varone

Centre interfacultaire en sciences affectives

| SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 MAI |
A fleur de peau
entre 14h et 17h
Conservatoire et Jardin botaniques
www.unige.ch/450/animations/samedis/plantes.html



Ecorce d'arbre. Photo: D. Roguet/CJB

Coût: 240 francs.
Membres d'une organisation partenaire: 110 francs.
Etudiants avec accès uniquement aux communications: gratuit.
Etudiants présentant une communication ou souhaitant participer à tous les événements: 110 francs.
Les tables rondes sont organisées par l'Institut d'histoire de la Réformation, en collaboration avec la Faculté de théologie, le Musée historique de la Réforme et Bibliothèque calvinienne et avec l'Association Calvin 2009.
www.unige.ch/ihr/calvin2009/calvin2009.html
calvin2009@ihr.unige.ch
(Lire page 5).

LUNDI 25 MAI

| DROIT | SOUTENANCE DE THÈSE 14h15 • L'exercice par la Cour internationale de Justice de sa compétence contentieuse et ses limites par Alassane Diallo, candidat au doctorat de la Faculté de droit.
Salle M3050, Uni Mail.

MARDI 26 MAI

| DROIT | SOUTENANCE DE THÈSE 16h • Uruguay, Argentina y Venezuela: tres ejemplos de democracia directa en América Latina par Irène Renfer Fuhrer, candidate au doctorat de la Faculté de droit.
Salle M3050, Uni Mail.

| SCIENCES | CHIMIE ORGANIQUE 16h30 • Progress Towards a Synthesis of the Welwitindolinones par le prof. John L. Wood (Colorado State University, Chemistry Department, Fort Collins, CO, USA).
Auditoire A300, Sciences II.

| ARCHIVES JEAN PIAGET | 18h15 • Descartes et l'erreur de Damasio par André Langaney (prof. honoraire, anthropologue, UNIGE). Dans le cadre du séminaire interdisciplinaire: «Le corps et l'esprit». Ouvert au public.
Salle MRO40, Uni Mail.
www.archivespiaget.ch

MERCREDI 27 MAI

| LETTRES | SOUTENANCE DE THÈSE EN ESPAGNOL 13h30 • El «Diccionario judeoespañol-búlgaro» de Albert Pipano: edición y estudio par Dora Mancheva.
Salle SO019, 5 rue Saint-Ours.

| SCIENCES | GÉNÉTIQUE BIOLOGIE 19h-20h «Intelligent Design»:



L'imposture du créationnisme scientifique par le prof. Michel Milinkovitch, (Faculté des sciences, UNIGE).
Dans le cadre du cycle de conférences publiques: «Génétique et évolution», organisé par le prof. Michel Milinkovitch en collaboration avec le pôle «Frontiers in Genetics» et les «Jours du gène».
Auditoire A150, Sciences II.
zoologie.unige.ch/web/

JEUDI 28 MAI

| MÉDECINE | LEÇON INAUGURALE 12h30 • Exercice de l'immunologie sur le plan hospitalo-universitaire: toutes les bonnes choses vont par trois, pas par quatre par le prof. Joerg D. Seebach (Dpt de médecine interne, Service d'immunologie et d'allergologie, Faculté de médecine).
Auditoire A250, Centre médical universitaire (CMU), 1 rue Michel-Servet.
Conférence suivie d'un apéritif.
Rens. T 022 379 41 58.
Entrée libre.
Pour public averti; collaborateurs HUG et Faculté de médecine.

| THÉOLOGIE | 16h-18h • Bergson: qu'est-ce que les mystiques nous apprennent de Dieu? Conclusion générale par Ghislain Waterlot. Dans le cadre du cycle de cours publics: «Dieu des philosophes et Dieu des croyants».
Salle B101, 1^{er} étage, Uni Bastions.

| ASSOCIATION GENEVOISE D'ARCHÉOLOGIE CLASSIQUE | 19h • La peinture allégorique à Pompéi par Gilles Sauron (prof., Université de Paris IV-Sorbonne).
Salle B105, Uni Bastions.
www.unige.ch/lettres/associations/ageac.html
ageac@postmail.ch

| ISE | SCIENCES DE L'ENVIRONNEMENT 17h15 • Architecture et énergie: bilan de 30 ans d'activité par Willi Weber.
Auditoire D185, bât D, Batelle, 7 route de Drize 7, Carouge.
T 022 379 06 48.

PRIX, BOURSES, SUBSIDES

www.unige.ch/rectorat/pbs

PRIX D'ENCOURAGEMENT DE LA FONDATION POUR LE PATRIMOINE CULTUREL
La Fondation pour le patrimoine culturel décerne un prix d'encouragement à une jeune femme ou un

jeune homme qui a, dans le cadre de son cursus universitaire, entrepris un travail original de recherche sur un aspect particulier de notre patrimoine culturel, au sens aussi large que possible. Le montant du prix est fixé d'année en année mais il ne saurait être inférieur à 1000 francs.
Les travaux doivent parvenir **jusqu'au 1^{er} août 2009**, à la Fondation pour le patrimoine culturel, Case postale 1215, 1001 Lausanne.
Rens. T 021 796 33 39.

FORMATION CONTINUE

www.unige.ch/formcont
info-formcont@unige.ch
T 022 379 78 33

CONFÉRENCES

| SES | ÉCONOMIE POLITIQUE Jeudi 14 mai, 12h30-14h
The Corporate Responsibility Movement: Where we are going and why?
Lunchtime Conference by Dr Jem Bendell (Director, Lifeworth, Switzerland, Associate Professor, Griffith Business School, Australia).
Salle MR150, Uni Mail.
Fees: CHF 20.- including documentation and refreshments.
The full programme as well as the on-line registration form are available on the Web site:
www.unige.ch/formcont/CSR/events.html
You can also register by e-mail or on the day of the conference.
csr@unige.ch

| ISE | ÉNERGIE ET ENVIRONNEMENT Vendredi 15 mai, 9h-17h
Energie et territoire: vers des agglomérations post-pétrole?
Auditoire C150, CMU.
Coût: 150 francs (repas, pauses cafés et documentation compris).
Enseignants, chercheurs et étudiants de UNIGE: gratuit.
Pour professionnels de l'énergie et de l'aménagement, enseignants-chercheurs, étudiants, journalistes, personnes désirant acquérir des connaissances dans le domaine.
Inscription en ligne:
www.unige.ch/formcont/cuepe
Jerome.Faessler@unige.ch

| LETTRES | CHINOIS Mercredi 20 mai, 18h15-20h
La Chine et la sinologie aujourd'hui par Nicolas Zufferey (prof., Unité des études chinoises, UNIGE).
Salle MS150, Uni Mail.
Entrée payante.

Programme complet et inscriptions sur le site:
www.unige.ch/formcont/chinecontemporaine
Claudia.Berger@unige.ch

| LETTRES | ITALIEN

Mercredi 20 mai, 18h30-20h
Borromini architecte par Grégoire Extermann (UNIGE). Dans le cadre de la formation continue: «L'Italie: Langue, culture et société».
Module 6: Peinture, architecture, paysage et gastronomie.
Mercredi 27 mai, 18h30-20h
Paysages italiens dans l'art par Grégoire Extermann (UNIGE). Dans le cadre de la formation continue: «L'Italie: Langue, culture et société».
Module 6: Peinture, architecture, paysage et gastronomie.
Uni Mail. Coût: 35 francs.
Inscription en ligne sur le site:
www.unige.ch/formcont/italie.html
Daniela.Giardina@unige.ch

| ISE | SANTÉ, SCIENCES SOCIALES Mardi 26 mai, 18h30-20h

Comment nos maladies naissent dans nos assiettes? La pollution chimique de l'alimentation par Dominique Belpomme (prof. de cancérologie, CHU Necker-Enfants, initiateur de l'Appel de Paris, Fondateur de l'ARTAC - Association pour la recherche thérapeutique anti-cancéreuse).
Salle MR280, Uni Mail.
Entrée libre. Inscription:
Julien.Forbat@unige.ch
www.unige.ch/formcont/alimentation

| SES | COMMUNICATION Mardi 26 mai, 18h30-20h

La communication interculturelle par le prof. Edo Poglià (Université de la Suisse italienne).
Salle MRO60, Uni Mail.
Coût: 35 francs.
Pour professionnels de la communication et des médias, toute personne confrontée aux pratiques et effets de la communication.
Inscription en ligne: www.unige.ch/formcont/communicationsociete
Yeny.Serrano@unige.ch

| FPSE | SANTÉ

Jeudi 28 mai, 18h30-20h
Les soins palliatifs. Fin de vie/faim de vie: quel accompagnement?
Dans le cadre d'un cycle de cinq conférences-débats: «Stratégies pour bien vieillir», qui se tiendront jusqu'au jeudi 18 juin 2009.
Entre guérir et soigner: quelle place pour la personne cancéreuse par le Dr Gilbert Zulian (UNIGE, Service de médecine palliative, HUG)
Les soins palliatifs: la meilleure prévention envers le suicide assisté et l'euthanasie? par le prof. Alberto

Bondolfi (Faculté de théologie et de sciences des religions, UNIL).
Salle MRO40, Uni Mail.
150 francs le cycle complet.
35 francs par conférence.
Pour professionnels du domaine, responsables d'institution publique et privée, toute personne intéressée par les questions et défis posés par le vieillissement
Inscription 10 jours avant la conférence choisie, par courrier:
Adriana Spiridon, Université de Genève, Service formation continue, 1211 Genève 4
par fax: 022 379 78 30 ou par e-mail: Adriana.Spiridon@unige.ch
www.unige.ch/formcont/bienveillir

FORMATION

| LETTRES | RUSSE
Russie d'aujourd'hui,
Russie de toujours

Septembre 2009 à mai 2010
Pour professionnels des entreprises/ administrations travaillant avec la Russie (banques, firmes commerciales, touristiques, etc.), étudiants souhaitant se familiariser avec la langue et la civilisation russes, toute personne intéressée par la langue et la culture russes.

Direction: profs Wladimir Berelowitch et Jean-Philippe Jaccard (Dpt. de langues et littératures méditerranéennes, slaves et orientales, UNIGE).
Payant.
Rens. T 022 379 2 01
Nicole.Nguyen-Rochat@unige.ch
www.unige.ch/formcont/russie

AGENDA CULTUREL

ACTIVITÉS CULTURELLES DE L'UNIVERSITÉ

www.a-c.ch
info@a-c.ch

| CINÉ-CLUB |

Cycle: **Agnès Varda**
Lundi 18 mai, 20h
L'Une chante, l'autre pas (1976).
Lundi 25 mai, 20h
Sans toit ni loi (1985).

Auditorium Ardit, 1 avenue du Mail.
Abonnement pour tout le cycle: 50 francs
Carte 3 séances à choix: 18 francs
Billet individuel: 8 francs.



«Sans toit ni loi». Photo: CCU

| CONCERT DU CHŒUR DE L'UNIVERSITÉ |

Mardi 26 mai, 20h
Joseph Haydn: Missa in angustiis,
dite Nelsonmesse
Félix Mendelssohn-Bartholdy:
Psaume 42
Avec l'Ensemble instrumental de la Haute école de musique de Genève.
Direction: Sébastien Brugière.
Victoria Hall,
14 rue du Général-Dufour.
Prix: 15 francs, étudiant: 10 francs.

Renseignements, billetterie:
0800 418 418 (+41 22 418 3618).

| CONCERT DE L'ORCHESTRE DE L'UNIVERSITÉ |
Jeudi 28 mai, 20h

Grieg: Concerto piano op.16
Schubert: Symphonie n° 8 «inachevée»
J. Williams: Suite Star Wars
Direction: Sébastien Brugière
Piano: Audrey Vigoureux

Et la Réforme réinventa le livre

La production des presses genevoises au temps de Calvin

| EXPOSITION |

La seconde moitié du XVI^e siècle marque l'essor de l'imprimerie à Genève. Entre l'adoption de la Réforme et la mort de Calvin, le nombre d'ateliers typographiques passe de un à 24.

L'exposition, réalisée par Thierry Dubois, conservateur à la Bibliothèque de Genève, illustre les apports de la Réforme calvinienne dans quatre domaines de la riche production des presses genevoises durant cette phase de transition: la pédagogie, la propagande, l'historiographie et l'exégèse.

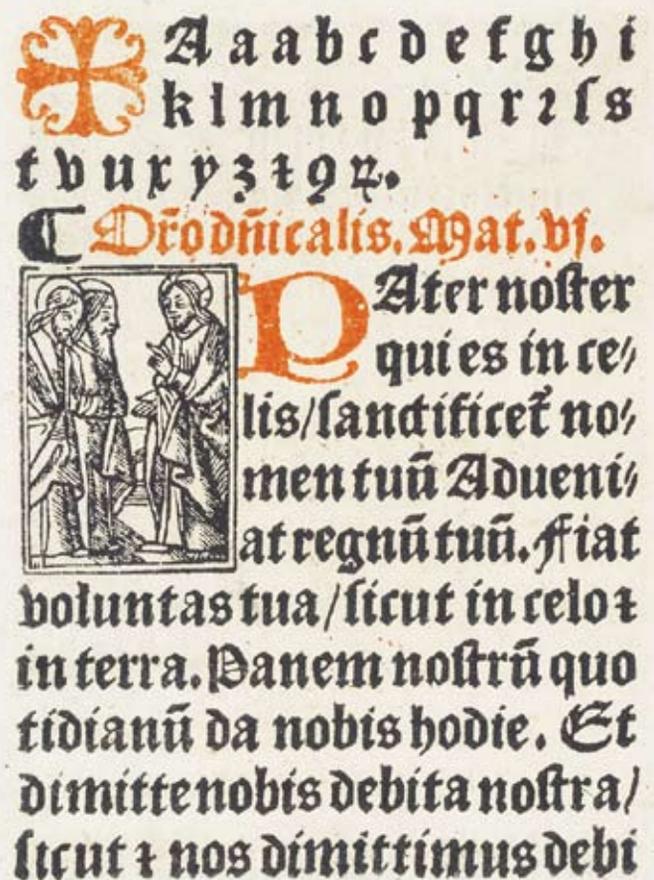
En effet, la fondation du Collège et de l'Académie en 1559 suscite une réforme de l'ensemble du matériel pédagogique, qui contraste avec les abécédaires, grammaires et livres de lecture de la première moitié du siècle. Les débuts de l'historiographie protestante livrent une lecture orientée des troubles du siècle et les premiers martyrologes de la cause protestante. La littérature de combat reflète les querelles entre confessions ou

chapelles; des pièces de théâtre facétieuses et des satires mordantes ridiculisent la doctrine et les mœurs catholiques; des pamphlets politiques appellent à renverser le trône de France après les massacres de la Saint-Barthélemy. Une dernière section de l'exposition explore les lectures et les commentaires bibliques de Calvin, qui représentent une part importante de sa production.

Visites commentées gratuites
les jeudis à 12h15:
11 juin, 9 juillet, 27 août
et 17 septembre

| DU 25 MAI AU 30 SEPTEMBRE |

«Post tenebras... liber»
Le livre imprimé au temps de Calvin
du mardi au vendredi, 14h-18h,
samedi 10h-12h et 14h-17h
Espace Ami Lullin, Bibliothèque de Genève, promenade des Bastions
Entrée libre
www.ville-ge.ch/bge



«La doctrine et instruction des chrestiens et chrestiennes; sept pseaulmes et syllabes», Wygand Köln, 1532. Photo: BGE

Musique chorale au Victoria Hall

1809-2009, célébration d'un deuil et d'une naissance

| CONCERT |

En marge du 450^e anniversaire de l'UNIGE, les Activités culturelles de l'*alma mater* proposent une soirée exceptionnelle en compagnie du Chœur de l'Université.

1809: un deuil, une naissance. Haydn s'en va, Mendelssohn ouvre les yeux. Deux magnifiques compositeurs, deux monuments de la musique chorale. A la «Nelsonmesse», témoignant d'un classicisme à son apogée, succédera le romantisme du «Psaume 42»: à n'en point douter, la célébration de ces deux bicentennaires éveillera les émotions des mélomanes.

Le Chœur de l'Université de Genève et l'Ensemble instrumental de la Haute Ecole de musique de Genève, sous la direction de Sébastien Brugière, dans *Missa in angustis*, «Nelsonmesse» de Joseph Haydn et *Psaume 42* de Félix Mendelssohn-Bartholdy

Points de vente - billetterie

Alhambra
10 rue de la Rôtisserie
Maison des Arts du Grütli
16 rue Général-Dufour
Arcade d'information municipale
1 Pont de la Machine
Genève Tourisme
18 rue du Mont-Blanc
Victoria Hall
14 rue Général-Dufour
(seulement une heure avant le concert)

Prix: 15 francs
Etudiant: 10 francs

Renseignements billetterie:
0800 418 418 (+41 22 418 36 18)

| MARDI 26 MAI |

Concert du Chœur de l'Université
20h
Victoria Hall
14 rue Général-Dufour
www.a-c.ch/index.php?p=1158



Chœur de l'Université. Photo: Virginia Renaud

Entrée libre.
Salle Frank-Martin, Collège Calvin,
rue de la Vallée.

| EXPOSITION – PROMENADE |

Du 18 mai au 18 octobre
(Re)découvrir Genève: promenade
historique

Cette exposition raconte, par le biais d'un parcours citoyen allant du Collège Calvin à la place des Nations, la contribution des nombreux savants, scientifiques et humanistes qui ont marqué l'histoire de Genève. Un plan piétons et des visites thématiques autour de l'exposition «Savants citoyens» sont proposées, en association avec la Ville de Genève.
www.dimancheapiet.ch
www.samediduveilo.ch
www.unige.ch/450
(Lire pages 2-3)

| FPSE | ÉDUCATION

Du 19 au 28 mai
Exposition de romans-photos réalisée par des élèves de 3^e-6^e fréquentant les clubs de lecture «Lisons ensemble», animés par des étudiants et étudiantes de l'UNIGE.
Hall central, Uni Mail.
www.unige.ch/lisonsensemble/
Carole.Veuthey@unige.ch
(Lire page 4).

| STAGES D'ÉTÉ |

Rens. 022 379 77 05
Inscription en ligne: www.a-c.ch

Danse contemporaine

Débutants: du lundi 20 au vendredi
24 juillet, 12h15-14h
Salle S180, Uni Mail.
Rens. 078 863 63 95
Mariene@bluewin.ch

Danse contemporaine

Base et mouvements directionnels:
du lundi 17 au vendredi 21 août,
12h-14h
Salle S180, Uni Mail.
Rens. 078 863 63 95
Mariene@bluewin.ch

Danse contemporaine

Stage: du lundi 24 au vendredi
28 août, 19h-21h
Cours: dès le 31 août, lundi et/ou
mercredi, 19h-20h30
Salle 140, Uni Mail.
Rens. 022 796 93 75 ou 079 426 68 36
Ca.Egger@bluewin.ch

Flamenco

Du lundi 13 au vendredi 17 juillet,
18h15-19h15: Initiation
19h15-20h30: niveau intermédiaire
(découverte de l'Allegria)
20h30-22h: niveau moyen (approche
du style Tango de Malaga)

Salle S140, Uni Mail.

Délai d'inscriptions: jeudi 9 juillet
Rens. 076 494 52 14 ou 022 789 38 92
www.laburbuja.ch

Tango et milonga

Stages d'initiation: du 13 au 17 juillet
et du 10 au 14 août de 18h30 à 22h
Niveaux débutant, intermédiaire et
avancé: du 17 au 21 août de 18h30 à
22h divisé en 10 sessions de 1h30
Salle S180 (juillet), S140 (août),
Uni Mail.
Rens. 079 279 41 85
tango@tendancetango.com
www.tangoargentini.ch

Salsa portoricaine, bachata, merengue et cha cha

Du lundi 29 juin au vendredi 3 juillet,
18h30-19h30: salsa débutant 1
19h30-20h30: Latino (bachata,
merengue, salsa et cha cha)
Du lundi 6 au vendredi 10 juillet
18h30-19h30: salsa débutant 2
19h30 à 20h30: salsa intermédiaire
Salle S140, Uni Mail.
Rens. 079 658 66 85
Armando.Salerno@gmail.com
www.danceaddict.ch

Initiation à «Reason»

Musiques électroniques
Nombre de places limité à 8.
Matériel mis à disposition.

1^{er} stage: les mardis 7, 14, 21, 28 juillet,
12h-15h

2^e stage: mardis 18 et 25 août
et jeudis 20 et 27 août, 12h-15h
Permanences gratuites de 15h à 18h
les jours de stage
Studio IX, 4 rue De-Candolle.
Rens. 078 633 80 83
pol@otaku.ch

Photoshop

Introduction au traitement
des images numériques
Mardis 1^{er}, 8 et 15 septembre et
jeudis 3 et 10 septembre, 19h15-22h
Salle B315, Uni Bastions.
Rens. Ambroise Barras:
022 781 68 64
infolipo@bluewin.ch
www.picture.ch

Photo numérique

Prise de vue et premiers travaux
Ce stage requiert des connaissances
équivalentes à celles acquises lors
du stage Photoshop.
Jeudi 17 septembre, 19h15-22h,
samedi 19 septembre, 14h-17h,
mardi 22 septembre, 19h15-22h
Salle B315, Uni Bastions.
(samedi en extérieur)
Rens. Ambroise Barras:
022 781 68 64
infolipo@bluewin.ch
www.picture.ch

Initiation à la prise de vue vidéo

Les réalités d'un tournage bien préparé

Mardi 7, jeudi 9, mardi 14 juillet, 17h15-20h15

jeudi 16 juillet, 17h15-19h15

Studios Médias Unis, 18 rue De-Candolle (accès rue Saint-Ours)
Rens. 022 379 77 97 ou 077 443 44 73
Nicolas.Senn@unige.ch

Peinture à l'huile en plein air

Nombre de places limité, matériel partiellement fourni.

Dates (sous réserve de modification en fonction des conditions météorologiques):

30 mai - 31 mai, 7 juin, 14 juin, 20 - 21 juin, 7h30-11h30. Autres dates selon demande.

Lieu: à convenir

Rens. 076 567 25 74

Jacqueline.Apel@genevalink.ch

Stage intensif de peinture à l'huile

Enseignement individualisé.

Matériel partiellement fourni.

Du 28 juin au 5 juillet, 6h d'enseignement par jour durant 6 jours
Château de Jalesnes, à Vernantes (Maine-et-Loire, France).

Rens. 076 567 25 74

Jacqueline.Apel@genevalink.ch

Groupe lecture/écriture

Déclamer des poèmes d'avant-garde
Ce stage devrait déboucher sur une lecture publique qui aura lieu dans le courant du mois de novembre 2009.

Nombre maximum de places: 12

Les 7, 8 et 9 août

Vendredi de 18h30 à 21h30, samedi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30, dimanche de 13h30 à 17h30

Salle S180, Uni Mail.

Rens. 022 789 12 57

Marco.Sabbatini@unige.ch

AFFAIRES CULTURELLES DES HUG**CONCERT DE L'ASCENSION**

Jeudi 21 mai

Schubert: Quintette pour deux violoncelles D956

Opus 163 en UT majeur

par le Quatuor Florestan.

Solistes: Medhat Abdel-Salam et François Payet-Labonne, violons Emmanuel Morel, alto

André Wanders et Olivier Morel, violoncelles

Répétition publique à 14h.

Concert à 15h.

Entrée libre.

Salle Opéra, Hôpital,

4 rue Gabrielle-Perret-Gentil.

Christine.Vassaux-Greuter@hcuge.ch

BGE

www.ville-ge.ch/bge

expos.bge@ville-ge.ch

T 022 418 28 00

| JEUDI MIDI DE L'AFFICHE |

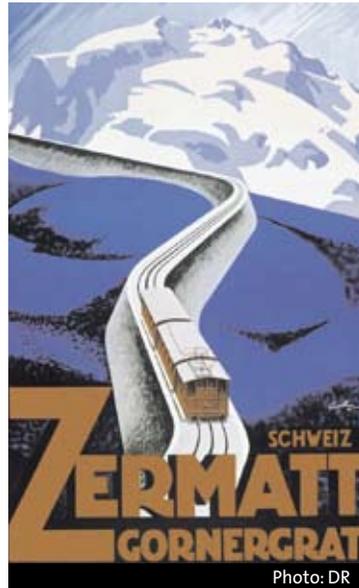


Photo: DR

Jeudi 14 mai, 12h15-13h15

Parcourir les Alpes: du chemin de fer aux remontées mécaniques par Simon Roth (bibliothécaire scientifique, Médiathèque Valais, Sion).

Depuis le milieu du XIX^e siècle, le Valais devient une destination à la mode. Il se couvre d'un réseau de trains, de stations, de remontées mécaniques. Les affiches montrent la mise en scène de cet essor touristique. Entrée libre.

Espace Ami Lullin, Bibliothèque de Genève, promenade des Bastions.

| EXPOSITION |

du 25 mai au 30 septembre 2009

Post tenebras... liber

Le livre imprimé au temps de Calvin

Espace Ami Lullin, Bibliothèque de Genève, promenade des Bastions.

Du mardi au vendredi 14h-18h, samedi 10h-12h et 14h-17h

Rens. T 22 418 28 65 ou 22 418 28 14

Thierry.Dubois@ville-ge.ch

(Lire page 9).

UNIVERSITÉ DU 3^E ÂGE

www.unige.ch/uta/

uniz@unige.ch

Vendredi 15 mai, 15h15

Virgile, Henry Purcell et la mort de Didon par Damien Nelis (prof., Faculté des lettres).

Mardi 19 mai, 15h15

Agrippa d'Aubigné: un poète à contre-courant par Isabelle Graessle (théologienne, directrice du MIR).

Mardi 26 mai, 15h15

Les vies de Galilée: voyage à travers l'histoire de l'astronomie (BD) par FIAMI (architecte, dessinateur de BD).

Auditoire Piaget, Uni Dufour.

Membres Uni3, corps enseignant, PAT, étudiants, journalistes:

entrée libre.

Plein tarif: 10 francs.

EURESEARCH**HOW TO WRITE A COMPETITIVE PROPOSAL FOR FP7**

Cours de montage et rédaction de projets du 7^e Programme-cadre européen de recherche

26 mai 2009, CERN

SCIENCES DE LA VIE DANS LE 7^E PCR

Opportunités et nouvelles 2009-10
Séminaire d'information en deux parties:

- 1) Santé/Health
- 2) Alimentation, agriculture et biotechnologie.

28 mai 2009, UNIGE - Sciences II-III

Programmes et inscriptions:

www.unige.ch/euresearch/

Evenements2009.html

INFORMATIONS GÉNÉRALES**COLLOQUE SUR LE XVII^E SIÈCLE**

Un colloque international, à l'initiative du séminaire «Mystique et figures mystiques» de l'Institut romand de systématique et d'éthique et du CERPHI (CNRS UMR 5037), se tiendra le **vendredi 15 mai à Paris, Institut protestant de théologie, 83 bd Arag.**

Le thème: **XVII^e: Le siècle mystique?**

Entrée libre.

Rens. Anthony.Feneuil@unige.ch

<http://mystiques.wordpress.com>

LES MIGRATIONS DES JEUNES D'AFRIQUE SUBSAHARIENNE: QUELS DÉFIS POUR L'AVENIR?

Jeudi 28 mai 2009, 8h30-17h

Journée d'étude organisée par la Haute école de travail social de Genève, CEDIC-HES-SO avec le soutien du Réseau universitaire international de Genève et en colla-

laboration avec l'UNIGE, l'Université Cheik Anta Diop de Dakar (Sénégal), l'Université de Nouakchott (Mauritanie), la Conférence des Nations unies sur le commerce et le développement (CNUCED), l'Institut de recherche des Nations unies pour le développement social (UNRISD), le Centre de développement humain (Bamenda-Cameroun).

Amphithéâtre du Bâtiment E (rez-de-chaussée), Haute école de travail social de Genève, 16 rue Pré-Jérôme.

Journée ouverte au public

Contacts:

Claudio.Bolzman@hesge.ch

T 022 388 94 51

Ibrahima@hesge.ch,

T 022 388 94 92

Theogene-Octave.Gakuba@hesge.ch

T 022 388 94 89.

APPEL À PROJETS

«Rare Diseases - New Technologies».

L'appel d'offres de 2 millions de francs par année de la Gebert Ruff Stiftung s'adresse à des chercheurs dans les hautes écoles suisses, dans le domaine des maladies rares.

Pour chercheurs dans les domaines de la médecine, des sciences de la vie, ou de l'informatique (diagnostic).

Un séminaire aura lieu le **4 juin 2009, de 14h30 à 15h30, salle 1-2, au Centre médicale universitaire, 1 rue Michel-Servet.**

Des experts présenteront le programme de soutien de la recherche et répondront aux questions des personnes intéressées.

Informations:

www.grstiftung.ch/_neu/hf_rd.html

Pfluger@public-health-services.ch

| Pour annoncer vos événements |

Michelle Naud | T 022 379 76 05

www.unige.ch/presse/agenda

agenda@unige.ch

Prochain délai d'enregistrement:

mercredi 19 mai 2009

Le N° 21 couvrira la période du 28 mai au 10 septembre 2009.

Dies academicus

Cérémonie du 450^e anniversaire de l'Université de Genève

Vendredi 5 juin 2009, 10h
Cathédrale Saint-Pierre

Le 5 juin 1559, dans les murs de la cathédrale Saint-Pierre,
Théodore de Bèze proclamait l'acte de naissance officiel
de l'Université de Genève.

Jour pour jour, 450 ans plus tard, c'est au même endroit
que se tient la cérémonie du Dies academicus 2009.

9h

Départ du cortège au parc des Bastions

10h

Cérémonie officielle à la cathédrale Saint-Pierre, suivie d'un apéritif

En présence des docteurs *honoris causa* 2009 de l'UNIGE:

M^{me} Mary Robinson, M^{gr} Desmond Tutu, MM. Lyndon Evans et Pascal Lamy

MM. Desmond Tutu et Pascal Lamy interviendront sur le sens des droits humains et de la mondialisation au XXI^e siècle. Le programme musical comprendra notamment des extraits des «Pseaumes de Genève», œuvre que Frank Martin composa pour le 400^e anniversaire de l'*Alma mater*, sur un texte mis en rimes par Clément Marot et Théodore de Bèze

*Tous les étudiants et collaborateurs de l'UNIGE
sont cordialement invités au cortège et à la cérémonie.*

1559
2009
450
ans
UNIVERSITÉ
DE GENÈVE

ÉVÈNEMENT

Journée de droit du travail: vingt ans au service de la cité

| DROIT | Créée en 1990 par le professeur Gabriel Aubert, la Journée de droit du travail réunit chaque année des secrétaires syndicaux et patronaux, des juges, des responsables du personnel et des étudiants

Dans une halle de Palexpo transformée en salle de cours géante, plus de 1000 personnes prennent studieusement note des dernières évolutions de la jurisprudence en matière de droit du travail. La foule est composée de syndicalistes, de juristes d'entreprises, d'avocats, de prud'hommes, de responsables du personnel de grandes chaînes de magasins. Des étudiants y côtoient des juges de la Cour de justice et du Tribunal fédéral, dont Florence Aubry-Girardin, ancienne assistante de la Faculté de droit, première doctorante de l'Université de Genève à siéger au Tribunal fédéral. Tous sont réunis pour la Journée de droit du travail, qui vivait, le 30 avril dernier, sa vingtième édition.

ÉVOLUTION CONSTANTE

«Lors de la première Journée, en 1990, j'avais prévu une soixantaine de participants. Nous en avons eu plus de 300. Depuis, le nombre n'a cessé d'augmenter, jusqu'à dépasser le millier pour cette vingtième édition», commente le professeur Gabriel Aubert, qui orchestre l'événement depuis le début.

A l'affiche cette année, des exposés



Edition 2009 de la Journée de droit du travail. Photo: J.Erard/UNIGE

sur la participation des représentants des travailleurs dans l'entreprise, sur le licenciement abusif et le contrat de travail de durée déterminée. Dans tous ces domaines, la jurisprudence évolue constamment et les professionnels apprécient de passer chaque année un coup de vernis à leurs connaissances. «Je propose toujours une revue de jurisprudence, explique Gabriel Aubert. C'est l'occasion de raconter de petites anecdotes, qui éclaireraient telle ou telle problématique. Les

praticiens adorent. En cinq minutes, ils ont un résumé d'un arrêt de vingt pages, écrit en allemand.»

FONCTION SOCIALE

Le droit du travail lie tous les acteurs économiques. Cela explique en partie le succès de ces Journées. Mais il en va aussi du style et du format employés pour un rassemblement de ce genre. «Nous évitons les cérémonies. Le but est de communiquer un savoir utile. Dans une salle contenant

plus de 1000 personnes, n'importe qui peut lever la main pour poser une question ou proposer un éclairage», précise le professeur de droit.

Ce rassemblement remplit aussi une fonction sociale. Les responsables des ressources humaines des cantons romands s'y retrouvent, de même que les secrétaires syndicaux et patronaux, qui en profitent parfois pour faire avancer leurs négociations à l'heure du déjeuner. Quant aux étudiants, c'est pour eux l'occasion de nouer des contacts avec des avocats ou des fiduciaires en vue de stages. Les tarifs pratiqués, bien au-dessous de la moyenne pour ce type de formation, permettent une large participation, indispensable pour maintenir ce niveau d'échanges. Pour Gabriel Aubert, c'est là la vocation première de toute entreprise de formation continue. «Financièrement, c'est également rentable, vu le monde que nous avons. C'est l'un des enseignements que je retire de cette expérience de vingt ans. Il faut être un petit entrepreneur pour mener à bien une telle opération. Je suis d'ailleurs très reconnaissant à la Faculté de droit qui m'a soutenu dès le début.» ■

RECHERCHE

Un institut charnière entre finance et société

| FINANCE | L'UNIGE ouvre un nouveau pôle de recherche consacré à l'étude de la gestion de portefeuille et de la gouvernance d'entreprise. Une entité qui souligne l'importance de la place financière genevoise.

L'arrivée de la prof. Rajna Gibson à l'Université de Genève (UNIGE), à la rentrée 2008, a donné un nouvel élan à la recherche genevoise en finance. Avec la création de son Finance Research Institute, l'UNIGE franchit aujourd'hui une étape décisive dans sa volonté de réaliser un pôle d'excellence sur le thème «finance et société». Parrainé par Genève Place financière, cet institut fait aussi bien écho à l'importance de la place financière genevoise, qu'à la crise que traverse le domaine à l'échelle internationale. De conception pluridisciplinaire, l'Institut de l'UNIGE entend se développer sur deux axes prioritaires: la gestion de portefeuille et la gouvernance d'entreprise et la réglementation.

Le Finance Research Institute a pour objectif

prioritaire de devenir un centre de recherche et de formation de référence, spécialisé dans deux domaines: la gestion de portefeuille (portfolio management) et la gouvernance d'entreprise. Ce faisant, il entend tenir compte des spécificités de la place financière genevoise, d'une part, et des préoccupations de la société pour les questions financières, d'autre part.

RECRUTEMENT SÉLECTIF

Le développement de l'Institut va notamment s'appuyer sur une politique de recrutement très sélective. «Pour conférer une stature internationale à notre Institut, il nous faut recruter des chercheurs de haut niveau, précise le prof.

Yves Flückiger. Or, grâce à nos réseaux de collaboration ainsi qu'au soutien de Genève Place financière, l'Institut va pouvoir attirer des personnalités de renom dans le domaine de la finance. D'ici à trois à cinq ans, notre objectif en termes d'effectifs serait ainsi de passer de 12 à au moins 16 professeurs.»

Selon Steve Bernard, directeur de Genève Place financière, «le rectorat de l'Université se montre déterminé à faire de la finance une des filières stratégiques de son développement; nous ne pouvons que le soutenir et accueillir avec enthousiasme cette manifestation d'une intention si longtemps espérée, qui permettra de renforcer les liens entre l'Académie et la cité.» ■

RECHERCHE

La mer Noire placée sous haute surveillance environnementale

| SCIENCES DE L'ENVIRONNEMENT | L'UNIGE et le PNUE décrochent le pilotage d'un projet européen pour observer le bassin hydrologique de la mer Noire, que se partagent 23 pays

Doté d'un budget de 8 millions d'euros, le projet «enviroGRIDS» vient d'être lancé par l'UNIGE en association avec le Programme des Nations unies pour l'environnement (PNUE). Concernant le bassin hydrologique de la mer Noire, il implique la mise en œuvre des dernières technologies d'observation et d'analyse de l'environnement, en vue de documenter cette zone, qui équivaut à 2 millions de km², 160 millions de personnes et 23 pays. Une zone dont la vulnérabilité aux bouleversements climatiques, démographiques et économiques, ne cesse d'augmenter.

LA FORCE DES PARTENARIATS

Pollution des eaux, activités industrielles, pratiques agricoles, marées noires, le nombre et la nature des pressions exercées par l'homme dans la région n'échappent à aucun des 27 partenaires d'«enviroGRIDS», parmi lesquels on compte l'Institut pour l'éducation à l'hydrologie de l'UNESCO (Pays-Bas), les instituts d'hydrologie de Belgique, Bulgarie,



Vue satellite de la mer Noire. Photo: NASA

Hongrie, Italie, Roumanie, Suisse et Ukraine ou encore les Commissions internationales pour la protection du Danube (ICPDR) et pour celle de la mer Noire (BSC).

Grâce au partenariat établi depuis plus de douze ans entre l'UNIGE, l'Office fédéral de l'environnement et le PNUE, le projet va bénéficier d'une grande expertise, non seulement en termes de gestion programmatique à l'échelle internationale, mais également en ce qui relève d'une commu-

nication efficace des résultats obtenus. Rompus aux problématiques d'analyse des risques, de santé publique, de gestion énergétique, climatologique ou météorologique, tous les partenaires en présence ont aussi fait leurs preuves en menant à bien

des programmes en lien avec l'eau, les écosystèmes en général, la biodiversité ou l'agriculture.

VOUS AVEZ DIT «GRIDS»?

La dimension internationale du projet se concrétise aussi par un partenariat avec le CERN, qui facilitera l'accès à la plus grande grille (*grid*, en anglais) d'ordinateurs du monde; celle-ci sera sollicitée pour les calculs et les modélisations environnementales du projet.

Selon Anthony Lehmann et Nicolas Ray, pilotes du projet et tous deux chercheurs à l'Institut des sciences de l'environnement de l'UNIGE, par le déploiement des meilleures technologies d'observation et de mesure actuelles, c'est une information optimale des instances décisionnelles, partant, des populations du bassin de la mer Noire, qui est l'objectif prioritaire de cette entreprise. Un des principaux volets d'«enviroGRIDS» consiste en effet en l'apport de données au système d'observation de notre planète appelé GEO (*Group on Earth Observation*), qui cherche à faciliter l'échange et l'utilisation de données sur l'état passé, présent et futur de notre environnement.

Des synergies d'«enviroGRIDS» avec «ACQWA», autre projet européen dirigé par le prof. Martin Beniston et qui porte sur l'impact des changements climatiques en régions de montagne, sont envisagées. ■

| Pour en savoir plus |
www.envirogrids.net

Une nouvelle famille de récepteurs olfactifs identifiée chez les souris par les généticiens

| GÉNÉTIQUE | Une équipe de chercheurs de *Frontiers in Genetics* vient de découvrir une nouvelle famille de senseurs utilisés par les mammifères pour interagir tant entre eux qu'avec leur entourage

A l'UNIGE, une équipe du Pôle de recherche national *Frontiers in Genetics* vient de découvrir une nouvelle famille de senseurs – ou récepteurs – du système olfactif. Ceux-ci serviraient à repérer des molécules associées à diverses maladies et états inflammatoires.

TOUT MARCHE AU FLAIR

Pour un mammifère, quelle attitude adopter lorsqu'il en rencontre un autre? Vaut-il mieux fuir, attaquer, ou alors se laisser séduire? Chez nombre d'entre eux – parmi lesquels la souris –, le système olfactif détermine pour une bonne part l'un ou l'autre de ces comportements optionnels. Tout se trame en effet à l'intérieur de la cavité nasale, où des récepteurs, présents sur des neurones spécifiques, captent les phéromones et les odeurs. Or, le groupe d'Ivan Rodriguez, du Département de zoo-

logie et biologie animale, s'intéresse de près aux récepteurs voués à cette tâche. Chez les rongeurs, ils sont regroupés au sein d'un organe qualifié de «voméronasal».

UN STIMULUS PAR NEURONE

Dans un premier temps, afin de mieux cerner les outils moléculaires employés par les mammifères pour interagir socialement, les spécialistes ont cherché à savoir si tous les types de récepteurs olfactifs avaient été découverts. Ainsi ont-ils découvert une nouvelle classe de senseurs, qui ne s'expriment que dans l'organe voméronasal. Chaque membre de cette classe, qui fait partie de la famille des *formyl peptide receptors*, n'est exprimé que sur un seul type de neurones, et à l'exclusion de tout autre récepteur olfactif.

«Nous avons également pu identifier les molécules qui se lient à ces récepteurs: elles sont associées à diverses maladies et états inflammatoires», explique le prof. Rodriguez. Car, si certaines de ces molécules sont en effet relâchées par des bactéries ou des virus, d'autres sont produites lors de la défense contre une infection! Des récepteurs de la même famille sont du reste utilisés par le système immunitaire pour attirer les cellules de défense de l'organisme vers les sites infectés. Ce qui conduit les spécialistes à suggérer que les souris se servent de ces nouveaux récepteurs pour détecter, par exemple, des aliments contaminés ou des congénères malades. ■

| Pour en savoir plus |
www.frontiers-in-genetics.org

DERNIÈRE MINUTE

| ÉGALITÉ | Huit chercheuses décrochent le «subside tremplin»

Proposé par le Secteur égalité des chances de l'UNIGE, le «subside tremplin» offre aux femmes de la relève académique la possibilité d'étoffer leur dossier scientifique, en profitant d'une décharge de leurs tâches pédagogiques pendant six mois. Cette année, les candidates retenues sont: Christine Del Notaro (FPSE), Agnese Fidecaro et Sandrine Zufferey (Lettres), Viktoria Fischer, (Sciences), Dina Zekry et Nicole Cheseaux (Médecine), Paola Marcela Ballon Fernandez et Floriane Demont (SES).

| DISTINCTIONS | Un mémoire pour faire avancer les idéaux de Dunant



Le Prix Henry Dunant 2009 a été décerné à Géraldine Ruiz pour son mémoire de diplôme effectué à

l'Académie de droit international humanitaire et de droits humains. Intitulé «Un droit insaisissable? Le bombardement aérien, le principe de distinction et la proportionnalité dans l'attaque: difficultés conceptuelles et enjeux contemporains», ce travail académique exceptionnel contribue, par le droit, à l'approfondissement, au rayonnement et au renouvellement des idéaux d'Henry Dunant.

Encouragement à la recherche scientifique



L'entreprise Vacheron Constantin a institué, depuis 1948, un prix qui récompense chaque

année l'auteur d'un travail particulièrement digne d'éloges en astronomie, en sciences physiques ou en mathématiques, afin d'encourager de jeunes étudiants de l'UNIGE à poursuivre leurs études et à s'engager dans la voie de la recherche scientifique. Le Prix Vacheron Constantin 2008 a été attribué à Jeremy Blanc, docteur à la Section de mathématiques, pour sa thèse intitulée «Finite abelian subgroups of the Cremona group of the plane» traitant du sujet de la

géométrie algébrique, un domaine des mathématiques qui suscite l'intérêt de plusieurs groupes de recherche du monde entier.

| MOBILITÉ DOUCE | Votez pour vos collègues!



«Les 60 vélos» est une expérience de mobilité décuplée ouverte à tous les collaborateurs de l'Université et de l'administration cantonale genevoise. Un vélo est prêté pendant deux mois et demi aux participants. Ils pédalent et partagent leurs aventures à travers des travaux créatifs sur le support de leur choix. Une action qui s'inscrit dans le cadre de la promotion de la mobilité douce de l'Etat de Genève. Chaque semaine, il est possible de voter pour la meilleure réalisation sur le site du projet.

www.les60velos.ch

| CONGRÈS | Droit et globalisation

Vendredi 15 et samedi 16 mai se tiendra, à Uni Mail, le congrès «Droit et globalisation», organisé par l'UNIGE et l'Association suisse de philosophie du droit et de philosophie sociale (ASPDS). Réunissant de nombreux spécialistes, cette rencontre se divisera en trois parties: «influences réciproques entre globalisations et ordres juridiques», «régionalisation du droit des gens» et, pour terminer, la «globalisation, législation et démocratie».

| RECHERCHE | Appels d'offres Chine et Afrique du Sud

Deux appels à projets sont actuellement ouverts avec la Chine et l'Afrique du Sud.

Pour la Chine, le projet de recherche doit être déposé par le partenaire chinois, avant le 20 mai.

www.unige.ch/presse/unilist/2009/AppelOffres_Chine.pdf

Pour l'Afrique du Sud, les projets d'échanges doivent être déposés par le requérant suisse, sans date limite.

www.unige.ch/presse/unilist/2009/AppelOffres_AfriqueDuSud.pdf

Hans-Rudolf Merz aux étudiants de l'UNIGE: «Venez travailler à Berne!»



Photo: J. Erard/UNIGE

Le conseiller fédéral Hans-Rudolf Merz, président de la Confédération, était invité, mardi 5 mai, à prendre la parole dans le cadre du cours de droit fiscal du professeur Xavier Oberson.

Hans-Rudolf Merz a présenté les projets de réformes fiscales du Département fédéral des finances (DFF) concernant la TVA, l'imposition des entreprises, celle des familles. Le président de la Confédération a ensuite abordé des questions d'actualité, comme le secret bancaire et la récente décision de reprendre les standards de l'OCDE relatifs à l'assistance administrative en matière fiscale.

S'adressant directement aux étudiants du cours, il a encouragé ceux-ci à envisager une carrière auprès du DFF, qui aura besoin de toutes les compétences pour appliquer les réformes du droit fiscal qui sont en train de se dessiner en Suisse et au niveau international.

AU QUOTIDIEN

Nouveau système d'impression à la disposition des étudiants

Depuis le début de l'année académique, un nouveau système d'impression à l'usage des étudiants a été progressivement installé. Celui-ci est maintenant opérationnel et remplacera définitivement le système actuel d'ici à la fin juillet. Dans cette perspective, les étudiants sont encouragés à épuiser leur ancien compte d'impression d'ici à fin juin, car il ne sera pas possible de transférer son solde sur le nouveau système.

NOUVELLES FONCTIONNALITÉS

Le nouveau système assure, à un moindre coût, un bien meilleur service et une plus grande souplesse d'utilisation. Utilisable grâce à la nouvelle carte d'étudiant, il offre, en plus de l'impression traditionnelle, la possibilité de photocopier ou de scanner des documents. Une des particularités importantes du système, désignée sous le terme «Follow-me printing», signifie que les impressions «suivent» l'utilisateur

sur l'imprimante de son choix. Après avoir envoyé une impression, il est maintenant possible de se rendre vers l'une des 31 imprimantes composant le système. En présentant sa carte au lecteur de l'imprimante, les impressions sont automatiquement envoyées à cette machine. Si une imprimante est en panne ou particulièrement utilisée, il suffit de se rendre à la première imprimante libre, distante généralement de quelques dizaines de mètres.

Une description complète des possibilités offertes par ce système est disponible sur le portail <http://my.unige.ch> sous l'onglet «Outils Etu». En particulier, l'emplacement des imprimantes, la procédure pour installer le système d'impression sur son ordinateur personnel, les moyens de recharger rapidement son compte d'impression ou de bloquer l'usage de sa carte d'étudiant en cas de vol ou de perte sont décrits. ■

Les compétences en langues étrangères dopent l'économie

| ÉCONOMIE DES LANGUES | Une recherche menée par l'Observatoire Economie-Langues-Formation de l'UNIGE intègre pour la première fois des variables linguistiques dans la théorie économique de la production, en mettant en évidence le poids considérable du plurilinguisme dans la création de valeur

Les compétences en langues étrangères ont des répercussions positives aussi bien sur l'employabilité et le salaire des individus que sur l'efficacité des entreprises et l'économie globale d'un pays. Telles sont les principales conclusions du projet de recherche «Langue étrangère dans l'activité professionnelle» (LEAP) réalisé dans le cadre du Programme national de recherche n° 56 par l'Observatoire Economie-Langues-Formation (ELF) de l'UNIGE, dont le rapport final vient d'être publié.

Démarche inédite: les chercheurs de l'UNIGE sont les premiers à incorporer des variables linguistiques dans la théorie économique de la production, en mettant en évidence, en première mondiale, la contribution du plurilinguisme au PIB d'une économie nationale (10% en Suisse, selon leur étude). Leurs travaux font également ressortir l'atout des compétences linguistiques face aux variations salariales et aux menaces de licenciement. Entretien avec le professeur François Grin, directeur de l'Observatoire ELF.

Quel a été le point de départ de votre recherche?

François Grin: Dans une recherche antérieure, nous avons établi les taux de rendement pour les compétences en langues étrangères du point de vue des individus: combien rapporte à un individu sa connaissance de telle ou telle langue? Dans le projet LEAP, nous avons appliqué une démarche complémentaire pour les entreprises. La théorie économique de la production fait généralement l'hypothèse que les forces en présence sur les marchés transcendent



François Grin

les aspects linguistiques. Notre démarche a consisté à remettre en cause ce modèle, en montrant que les facteurs linguistiques ont un impact sur la productivité, les coûts et les profits.

Comment la langue intervient-elle dans ces processus?

Elle se manifeste bien sûr dans la communication externe vis-à-vis des clients, tout ce qui touche à la publicité, l'étiquetage, les modes d'emploi, etc. Mais elle intervient de manière tout aussi importante dans la communication avec les fournisseurs. La langue joue également un rôle important dans la communication interne, entre les employés, entre un siège et ses filiales, et entre les filiales. Enfin, elle est parfois incorporée au produit lui-même, notamment dans les services allant de la santé à la gestion de fortune ou pour des biens culturels comme des livres ou

des DVD. Mais dans ce cas, le facteur linguistique surdétermine tous les processus et nous l'avons volontairement mis de côté.

Quels résultats avez-vous obtenus?

Tout d'abord, c'est dans les divisions «achats» des entreprises que le facteur linguistique est le plus déterminant. Ce résultat est intéressant. On pense généralement que si les langues sont importantes, c'est pour vendre. Dans cette optique, adoptées par la majeure partie des enquêtes sur le sujet dans différents pays européens, les langues ont essentiellement un rôle à jouer du point de vue du marketing et des exportations. C'est oublier que les entreprises doivent avoir à tout moment accès aux meilleures conditions du côté des fournisseurs. Or, ces conditions varient très rapidement. Alors qu'il est possible de planifier à l'avance une campagne de marketing dans telle ou telle langue, la recherche d'information et l'établissement de contacts avec des fournisseurs exigent une flexibilité qui doit s'appuyer sur des compétences linguistiques beaucoup plus variées. Conséquence: les langues ont leur importance pour toutes les entreprises, pas uniquement pour le secteur de l'exportation.

Les facteurs linguistiques ont-ils aussi un impact sur la politique d'embauche des entreprises?

Nous avons pu effectivement observer que les entreprises ont tendance à garder les employés plurilingues, lorsque se produisent des phénomènes de contraction de l'embauche, alors

qu'elles se détachent plus facilement des employés monolingues. Cela nous a été confirmé par les enquêtes qualitatives que nous avons menées auprès de divisions des ressources humaines: en période de vaches grasses, les entreprises sont moins regardantes à l'embauche, mais dès que les marchés se contractent, elles trient de façon plus sévère et les connaissances linguistiques deviennent un critère de premier plan.

Quelles sont les langues les plus valorisées?

En ce qui concerne la Suisse, il apparaît que les langues nationales sont tout aussi utiles que l'anglais et, dans plusieurs cas, davantage valorisées. En Suisse romande, le fait de parler l'allemand a une importance primordiale dans la détermination des salaires. On obtient des résultats similaires en Belgique, où les bilingues français-néerlandais sont très recherchés par les entreprises, qui trouvent beaucoup plus facilement des gens parlant l'anglais. Il faut toutefois garder à l'esprit que la valorisation de telle ou telle langue change énormément d'un secteur à l'autre. Il y a aussi des effets de niche. Dans le secteur de la construction en Suisse, par exemple, ce sont des langues comme l'albanais, le serbo-croate ou le turc qui sont particulièrement utiles. Dans l'horlogerie, en revanche, on trouve des cas où ce sont les compétences en chinois qui font le plus défaut. ■

| Pour en savoir plus |
www.elf.unige.ch

IMPRESSUM

| le journal |

Université de Genève
 Presse Information Publications
 24, rue Général-Dufour
 1211 Genève 4
lejournald@unige.ch
www.unige.ch/lejournald
Secrétariat, abonnements
 T 022 379 77 17 | F 022 379 77 29

Responsable de la publication

Didier Raboud

Rédaction

A. Charvet, C.-A. Courcoux,
 S. Déléze, J. Erard, V. Monnet

Agenda

Michelle Naud

Correctrice

Alexia Payot

Conception graphique

Lucia Monnin

Impression

Atar Roto Presse, Vernier

Tirage

7000 exemplaires

*Reprise du contenu des articles autorisée
 avec mention de la source.
 Les droits des images sont réservés.*

| Prochaine parution |
 jeudi 28 mai 2009